

Automatická sekačka Tango E5



NÁVOD K POUŽITÍ

Automatická sekačka Tango E5

OMSAU13587 VYDÁNÍ A4 (CZECH)



SABO Maschinenfabrik GmbH

Evropská verze
Printed in U.S.A.



Úvod

Děkujeme Vám za to, že jste zakoupili výrobek John Deere

Vážíme si toho, že jste naším zákazníkem, a přejeme Vám mnoho let bezpečné a úspěšné práce s Vaším strojem.

bezpečnosti práce, zásady první pomoci a dopravní předpisy.

Jakékoli svévolné úpravy tohoto stroje zbavují výrobce veškeré odpovědnosti za případné úrazy či jiné škody a ruší platnost prohlášení o shodě.

Práce s návodem k použití

Návod k použití patří k vybavení stroje a musí být při případném prodeji předán dalšímu uživateli.

Prostudování návodu k použití pomůže Vám i dalším osobám vyhnout se možným zraněním nebo poškození stroje. Pokyny, obsažené v tomto návodu, umožňují řidiči nejbezpečnější a nejefektivnější způsob práce se strojem. Znalost bezpečné a správné obsluhy stroje vám umožní zaškolení dalších osob, které mohou být určeny pro práci se strojem.

Tento návod k použití a výstražné štítky pro umístění na váš stroj jsou k dispozici i v jiných jazycích (můžete jej získat od svého autorizovaného prodejce John Deere).

Oddíly v návodu k použití jsou řazeny tak, aby Vám pomohly porozumět všem bezpečnostním pokynům a osvojit si ovládací prvky pro bezpečnou obsluhu stroje. Tento návod Vám rovněž může poskytnout odpovědi na specifické otázky, týkající se obsluhy a údržby stroje. Užitečný abecední rejstřík pojmů na konci návodu Vám pomůže rychle vyhledat potřebné informace.

Stroj popisovaný v návodu k použití se může mírně lišit od Vašeho stroje, ale je zachována dostatečná podobnost pro pochopení uvedených pokynů.

Označení VPRAVO a VLEVO se vztahuje ke směru jízdy stroje vpřed. Pokud je zobrazena přerušovaná čára (---), příslušná součást se nachází mimo zorné pole.

Před dodávkou stroje Váš prodejce provedl kontrolu před dodávkou, aby byla zajištěna optimální výkonnost.

Zvláštní sdělení

Návod obsahuje speciální zprávy, které upozorňují na možná bezpečnostní rizika, rizika poškození stroje, a užitečné pokyny pro obsluhu a údržbu stroje. Důkladně prostudujte všechny informace, aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození stroje.



POZOR: Nebezpečí úrazu! Tato bezpečnostní značka a text upozorňují na možná nebezpečí zranění nebo smrti řidiče nebo osob v okolí stroje, ke kterým může dojít v případě ignorování rizik a procedur.

DŮLEŽITÉ: Zabraňte poškození! Text upozorňuje řidiče na činnosti a podmínky, které mohou mít za následek poškození stroje.

POZNÁMKA: V celém návodu jsou uvedeny obecné informace, které mohou uživateli pomoci při obsluze a údržbě stroje.

Stanovený rozsah použití

Tento stroj a nabíjecí stanice jsou určeny výhradně pro použití při běžném sekání trávníků a při lehké údržbě terénu. Použití k jakýmkoli jiným účelům bude považováno za nedodržení předpokládaného způsobu použití.

Výrobce neodpovídá za škody ani zranění vzniklé při nesprávném používání stroje. Veškerá taková rizika nese výhradně uživatel. Základními prvky předpokládaného způsobu použití je rovněž přesné dodržování provozních podmínek, postupů při údržbě a opravách, stanovených výrobcem.

Tento stroj a nabíjecí stanici smí obsluhovat, udržovat a opravovat pouze osoby, které jsou obeznámeny s vlastnostmi stroje a s odpovídajícími bezpečnostními předpisy (opatření proti vzniku nehody). Za všech okolností je nutné dodržovat pravidla pro zabránění nehodám i ostatní všeobecně uznávaná pravidla

Obsah

Úvod	2
Identifikace výrobku	4
Bezpečnostní štítky	6
Bezpečnostní pokyny	8
Obsluha ovládacích prvků	10
Provoz	11
Údržba	18
Různá údržba	20
Specifikace	25
Prohlášení o shodě	26
Prohlášení o servisním zajištění	27

Původní pokyny. Všechny informace, obrázky a technické údaje uvedené v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době vydání. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.

Identifikace výrobku

Záznam identifikačních čísel

Potřebujete-li kontaktovat autorizovaný servis ohledně informací o údržbě, vždy uveďte model výrobku a jeho identifikační čísla.

Budete muset vyhledat identifikační čísla výrobku. Poznamenejte si zjištěné údaje do níže uvedených řádků.



MXAL47259—UN—16APR13

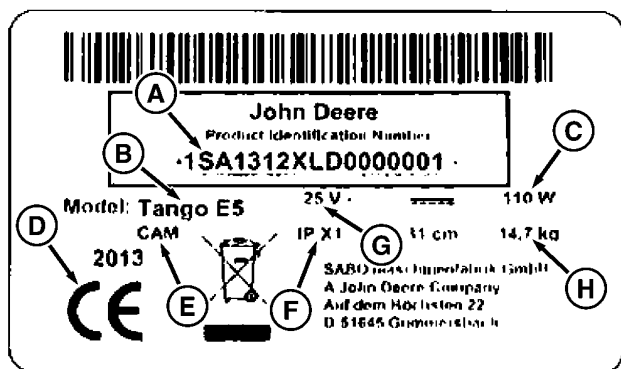
DATUM PRODEJE:

JMÉNO PRODEJCE:

TELEFONNÍ ČÍSLO PRODEJCE:

IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VÝROBKU (PIN) (A):

Informace na typovém štítku nebo na štítku s výrobním číslem



MXT008043—UN—13AUG13

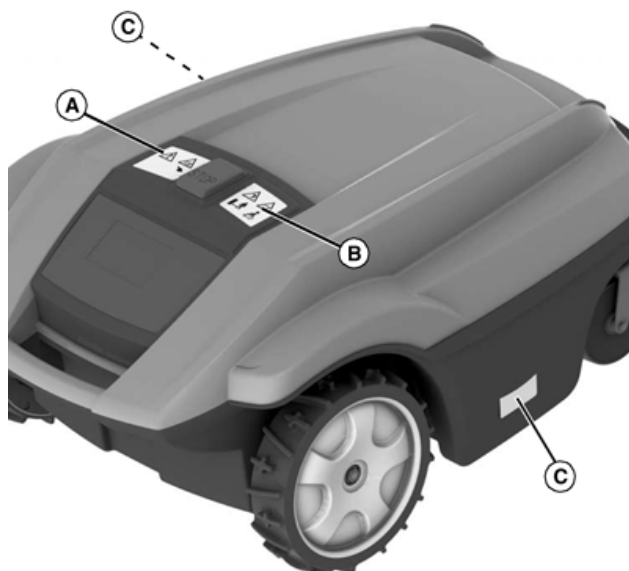
Objednací číslo (A)	SA1312
Popis (B)	Tango E5
Výkon (C)	110W
Symbol CE (D)	Ce2.pcx
Typ výrobku (E)	Automatická sekačka pro nekomerční použití (CAM)
	Robotická elektrická sekačka trávníků s akumulátorovým napájením

Identifikace výrobku

Ochrana proti stříkající vodě (F)	IPx1
Napětí (G)	25 V
Čistá hmotnost (H)	14,7 kg (32,4 lb.)
Největší povolená hmotnost	31 kg (66,4 lb.)

Bezpečnostní štítky

Umístění bezpečnostních štítků



MXAL47260—UN—16APR13

K vyhledání úplného textu na bezpečnostním štítku, který následuje po této ilustraci, použijte číslo štítku.

- A — NEŽ ZAČNETE PROVÁDĚT ÚDRŽBU, PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE SAU11722**
B — DODRŽUJTE BEZPEČNOU VZDÁLENOST, NEPŘEVÁŽEJTE ŽÁDNÉ OSOBY SAU12032
C — NEBEZPEČÍ ÚRAZU ZPŮSOBENÉHO ROTUJÍCÍMI NOŽI SAU12007

Vysvětlení obrazových bezpečnostních štítků na stroji



TCT005498—UN—11SEP12

Na důležitých místech stroje jsou umístěny bezpečnostní štítky, které upozorňují na možné nebezpečí. Hrozící nebezpečí je znázorněno symbolem ve výstražném trojúhelníku. Doprovodný text poskytuje informaci, jak tomuto nebezpečí zranění osob předejít. Bezpečnostní štítky, jejich umístění na stroji a krátké vysvětlující texty jsou zobrazeny v oddílu Bezpečnostní pokyny.

Na dílech a součástech od jiných dodavatelů mohou být uvedené doplňkové bezpečnostní informace, které nejsou obsažené v tomto návodu k obsluze.

NEŽ ZAČNETE PROVÁDĚT ÚDRŽBU, PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE



MXAL47261—UN—16APR13

- Před použitím tohoto stroje si přečtěte pokyny pro uživatele.
- Před jakoukoli prací na stroji nebo před jeho zvedáním stiskněte tlačítko Stop a přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.

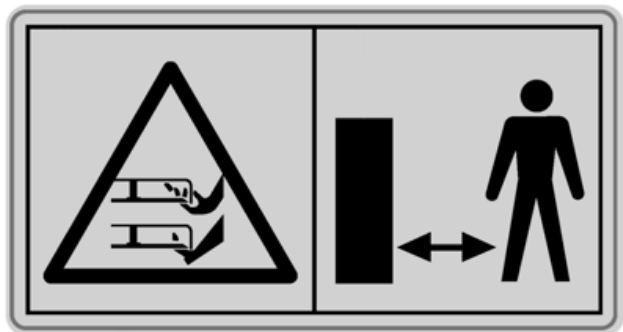
DODRŽUJTE BEZPEČNOU VZDÁLENOST, NEPŘEVÁŽEJTE ŽÁDNÉ OSOBY



MXAL47262—UN—16APR13

- Při provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje.
- Na tomto stroji se nesmějí převážet žádné osoby.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ZPŮSOBENÉHO ROTUJÍCÍMI NOŽI



MXAL47263—UN—16APR13

- Při provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje.

Bezpečnostní pokyny

Zaškolení

- Online příručky jsou dostupné prostřednictvím služby DealerNet pro výrobky SABO nebo Service ADVISOR™ pro výrobky John Deere.
- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a se správným použitím stroje.
- Nikdy nedovolte, aby tuto sekačku používaly děti a osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Minimální věk obsluhy je určen místní legislativou.
- Nikdy nepracujte se sekačkou, nachází-li se v její blízkosti jiná osoba, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Mějte na paměti, že řidič nebo uživatel je odpovědný za nehody a rizika, která hrozí ostatním osobám nebo jejich majetku.

Provoz

- Tato sekačka je určena pro sečení trávníků. Žádné jiné použití není povoleno. Použití této sekačky pro jiné účely může být nebezpečné nebo může způsobit poškození stroje, a způsobí také zrušení záruky.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly **děti**, osoby s omezenými tělesnými, senzorickými či duševními schopnostmi, osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem. Věk obsluhy mohou omezovat místní předpisy.
- Při provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od stroje.
- Nikdy nedovolte, aby se na sekačce vozily děti nebo zvířata. Během provozu sekačky nepokládejte na její horní část žádné předměty.
- Neprovádějte sečení na příliš strmých svazích.
- Je-li tato sekačka v provozu, nepoužívejte zavlažovací postřikovací systémy.
- Zahajujte provoz sekačky podle uvedených pokynů a stůjte v bezpečné vzdálenosti od nožů sekačky.
- Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- Před přepravou sekačky vždy proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto.
- Stiskněte tlačítko Stop a přepněte hlavní vypínač do polohy vypnuto:
 - před kontrolou, čištěním nebo jakoukoli prací na sekačce;
 - po nárazu do cizího předmětu. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky, a před opětovným spuštěním a pokračováním v provozu proveďte nezbytné opravy.
 - Začne-li sekačka vibrovat. Neprodleně zjistěte příčinu. Vypněte sekačku pomocí hlavního vypínače. Odstraňte veškeré nečistoty a poté sekačku opět zapněte. Pokud vibrace přetrvávají, sekačku vypněte

a nechejte ji zkontrolovat v servisním středisku vašeho prodejce.

- Před zahájením práce se sekačkou si přečtěte a prostudujte všechny pokyny v návodu a na sekačce a tyto pokyny dodržujte.
- Zkontrolujte sekačku před každým zahájením práce. Opravte nebo vyměňte poškozené, nadměrně opotřebované nebo chybějící díly. Před začátkem práce proveďte nutná nastavení.
- Nejsou-li funkční bezpečnostní systémy, sekačku nepoužívejte. Chcete-li provést servis, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Nedovolte dětem, aby se bez dozoru pohybovaly v prostoru sečení.
- Dávejte pozor na časy plánovaného zahájení sečení. Provádějte pravidelnou kontrolu dat a časů u systému sekačky. Proveďte nastavení času podle příslušného časového pásma.
- Používejte výhradně příslušenství schválené výrobcem sekačky.
- Nepoužívejte tuto sekačku na místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.

Údržba a skladování

- Nepokoušejte se o demontáž akumulátoru nebo nožů sekačky. Chcete-li provést servis a výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Před přepravou sekačky proveďte kontrolu, abyste se ujistili, zda je hlavní vypínač ve vypnuté poloze. Zvedněte sekačku pomocí rukojeti a otočte ji tak, aby byly nože sekačky otočeny směrem od vašeho těla.
- Počkejte, dokud se sekačka nevychladne, než ji uložíte v jakékoli budově.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
- Nikdy nedovolte, aby údržbu sekačky prováděla neškolená osoba. Před začátkem práce se důkladně seznámte s postupem údržby.
- Při výměně nožů dbejte zvýšené opatrnosti. Při údržbě používejte rukavice nebo nože zabalte a buďte velmi opatrní. Chcete-li provést výměnu nožů, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost rukou, nohou, oděvu a šperků od pohyblivých součástí.
- Udržujte všechny části v dobrém provozním stavu a udržujte všechny montážní prvky řádně utažené. Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené nálepky.
- Hrany plechů nabíjecí stanice mohou být ostré. Kdykoli se dotýkáte plechů nabíjecí stanice nebo pracujete v jejich blízkosti, používejte rukavice.

Bezpečnostní pokyny

Kontrola sečené plochy

- Odstraňte ze sečené plochy předměty, které by mohl stroj odhodit nebo poškodit. Důkladnou kontrolou se ujistěte, že se na sečené ploše nenacházejí lana nebo dráty. Je-li omezovací kabel sekačky nainstalován nad zemí, musí být položen tak, aby kopíroval průběh terénu a nemohl být zachycen pohybujícím se nožem sekačky. Lana nebo dráty zachycené pohybujícím se nožem sekačky by mohly způsobit poranění nohou.
- Dbejte na to, aby se v blízkosti sečené plochy nezdržovaly nepovolané osoby nebo domácí zvířata.
- Sečenou plochu vždy prozkoumejte. Nesekejte po silných deštích, nebo jiných událostech, které mění podmínky na zahradě.

Bezpečné zastavení

1. Je-li sekačka v provozu, přibližujte se k ní zezadu. Sekačka může změnit směr, pokud se přiblížíte. Dávejte pozor na všechny překážky, se kterými se může sekačka dostat do kontaktu, a budete-li se k takové překážce blížit, změňte směr sekačky.
2. Stiskněte tlačítko Stop na horní straně sekačky.
3. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.

Rotující nože jsou nebezpečné – chraňte děti a zabraňte nehodám.

- Děti jsou často přitahovány sekačkami a aktivitami souvisejícími se sekáním trávy. Je-li sekačka v provozu, zajistěte, aby se děti zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od ní.
- Naplánujte sečení trávníku na dobu, kdy je nejméně pravděpodobné, že v tomto prostoru budou děti.
- Budou-li v tomto prostoru děti, použijte pro odeslání sekačky režim Domů (Go Home), aby došlo k odeslání sekačky.
- Nedovolte dětem nebo neproškoleným osobám obsluhovat sekačku.
- Nedotýkejte se nožů, je-li hlavní vypínač v zapnuté poloze.
- Nedotýkejte se rotujících nožů.

Používejte vhodný oděv

- Při práci se sekačkou vždy používejte ochranu zraku.
- Používejte přiléhavý oděv a ochranné prostředky vhodné pro prováděnou práci.
- Při práci se sekačkou vždy používejte pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepřibližujte se k sekačce, jste-li bosí nebo máte obuty sandály.

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem

- Pokud se sekačka zastaví ve vodě, kontaktujte prodejce. Prodejce musí před manipulací se strojem odpojit akumulátor sekačky.
- Tím, že budete kontaktovat prodejce před pokusem o manipulaci se sekačkou poškozenou nárazem, vniknutím vody nebo jiným způsobem, zabráníte dalšímu poškození.
- Proveďte instalaci napájení nabíjecí stanice na krytém místě.
- Pro nabíjení sekačky používejte pouze nabíjecí stanici a napájecí kabel pro tuto stanici, které jsou dodávány společně se sekačkou.
- Provádějte pravidelnou kontrolu napájecího kabelu nabíjecí stanice, zda není nadměrně opotřebován nebo poškozen. Chcete-li provést výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Nepokoušejte se o demontáž akumulátoru sekačky.
- Připojte napájecí kabel nabíjecí stanice k napájecímu zdroji, který splňuje požadavky místních platných norem a předpisů. Proveďte konzultaci s kvalifikovaným elektrikářem. Důrazně doporučujeme, aby instalaci nabíjecí stanice a úvodní nastavení sekačky provedl autorizovaný prodejce.

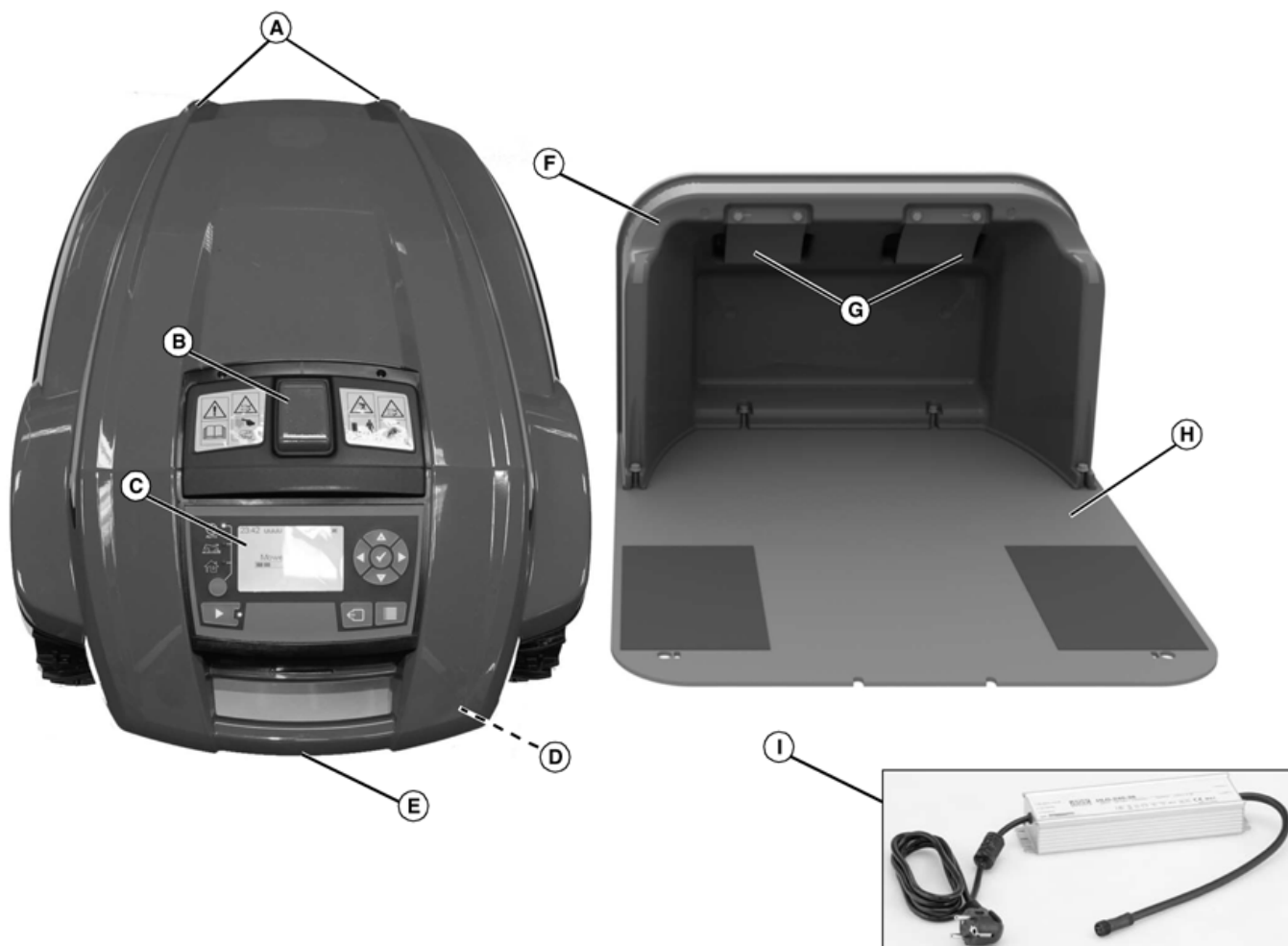
Likvidace odpadu a chemických látek

Odpadové materiály, jako jsou akumulátory, mohou ohrozit osoby i životní prostředí:

- Informace o recyklaci nebo likvidaci odpadů vám poskytne místní recyklační středisko nebo autorizovaný prodejce.
- Informace o vyřazení sekačky z provozu na konci její provozní životnosti vám poskytne místní recyklační centrum nebo autorizovaný prodejce.
- Musí být splněny všechny požadavky směrnice o likvidaci vyřazených elektrických a elektronických zařízení (WEEE) **rovněž** veškeré požadavky, které jsou uvedeny v listu s bezpečnostními údaji týkajícími se akumulátoru (tento list je přiložen na konci tohoto návodu k obsluze).

Obsluha ovládacích prvků

Ovládací prvky a funkce



MXAL47264—UN—16APR13

A — Nabíjecí kontakty
B — Tlačítko Stop
C — Uživatelské rozhraní
D — Hlavní spínač
E — Úchyt

F — Nabíjecí stanice
G — Nabíjecí kontakty
H — Nabíjecí podložka
I — Napájecí kabel nabíjecí stanice

Seznam provozních kontrol

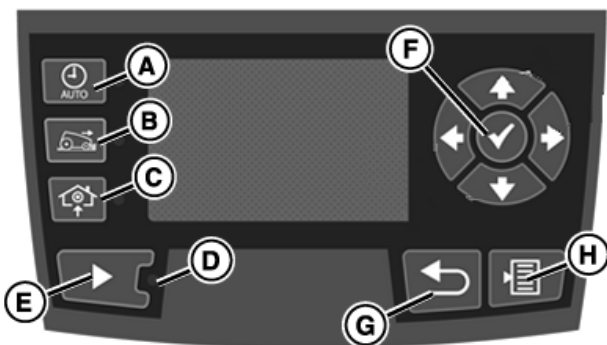
Před prvním použitím

- ❑ Použijte běžnou sekačku pro posečení trávy na výšku, která bude vhodná pro automatickou sekačku.
- ❑ Proveďte zkoušku bezpečnostních systémů.
- ❑ Zkontrolujte plochu vymezenou omezovacím kabelem, zda se na ní nevyskytují žádné předměty, které by mohly projít sekačkou a které by se mohly dostat se do kontaktu s nožem. Tyto předměty odstraňte.

Každý měsíc

- ❑ Proveďte zkoušku bezpečnostních systémů.
- ❑ V závislosti na podmínkách zkontrolujte plochu vymezenou omezovacím kabelem a zjistěte, zda se na ní nevyskytují žádné předměty, které by mohly projít sekačkou a které by se mohly dostat do styku s nožem. Tyto předměty odstraňte.
- ❑ Zkontrolujte, zda nedošlo k přerušení omezovacího kabelu. Je-li kabel umístěn pod zemí, zkontrolujte, zda není kabel překopnutý.
- ❑ Zkontrolujte nabíjecí kontakty na sekačce a na nabíjecí stanici a je-li to nutné, proveďte jejich očištění.
- ❑ Zkontrolujte sekačku a nože, zda nejsou poškozeny.

Použití ovládacího panelu



MXT009764—UN—06JAN14

A – Tlačítko Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO)

Tato LED dioda bude stále svítit zeleně, je-li sekačka v provozním režimu Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule).

B – Tlačítko Sekat nyní (Mow Now)

Tato LED dioda bude stále svítit zeleně, je-li sekačka v provozním režimu Sekat nyní (Mow Now).

C – Tlačítko Domů (Go Home)

Tato LED dioda bude stále svítit zeleně, je-li sekačka v provozním režimu Domů (Go Home).

D – Provozní LED dioda

Tato LED dioda bude v následujících případech svítit zeleně:

- Sekačka provádí sečení a nože se otáčí.
- Sekačka vyhledává nabíjecí stanici a nože se neotáčí.
- Sekačka je v nabíjecí stanici a nedochází k jejímu nabíjení, protože čeká na plánování.

Tato LED dioda bude blikat zeleně, je-li stisknuto tlačítko Stop a přerušila-li sekačka sečení.

Tato LED dioda bude blikat červeně, detekovala-li sekačka poruchu a došlo-li k jejímu automatickému zastavení.

E – Tlačítko Start

Stisknutím tohoto tlačítka dojde k zahájení provozu sekačky ve zvoleném režimu.

F – Tlačítko Enter

Stisknutím tohoto tlačítka dojde k uložení nebo k potvrzení volby.

G – Tlačítko Zpět

Stisknutí tohoto tlačítka provede krok zpět nebo vymaže zadaný údaj.

H – Tlačítko nabídky

Stisknutí tohoto tlačítka umožní vstup do menu uživatelského rozhraní.

Informace na displeji uživatelského rozhraní



MXAL47266—UN—16APR13

A – Čas

Sekačka zobrazuje aktuální čas.

B – Indikátor polohy snímače omezovacího kabelu

Indikuje, zda všechny čtyři snímače omezovacího kabelu jsou funkční (i), nefunkční (o) nebo nejsou rozpoznány (u).

C – Ikona nabití akumulátoru

Grafická prezentace zbývajících nabití akumulátoru.

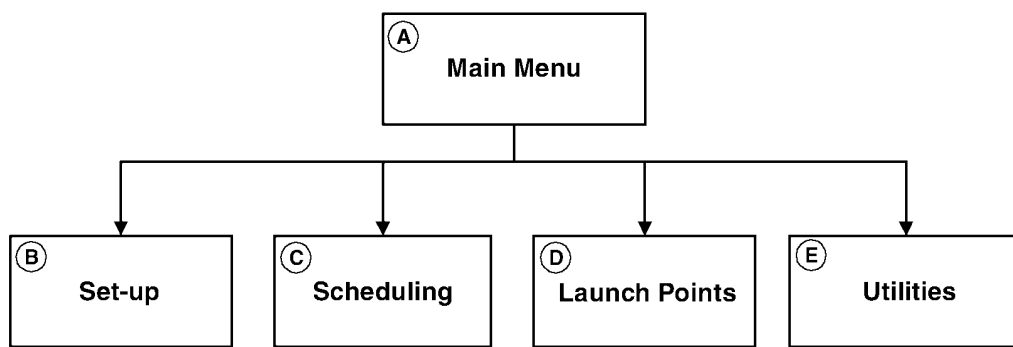
Zvuky stroje

Sekačka bude při provozu vydávat určité zvuky:

- Je-li sekačka zapínána a vypínána.
- Je-li ukončeno programování.
- Dojde-li k poruše sekačky.
- Při každém stisknutí tlačítka na uživatelském rozhraní.
- Začne-li se sekačka pohybovat.
- Začne-li se otáčet nůž sekačky.
- Seznamte se s případnými místními předpisy obsahujícími požadavky na provozní hlučnost stroje.

Menu uživatelského rozhraní

Hlavní nabídka

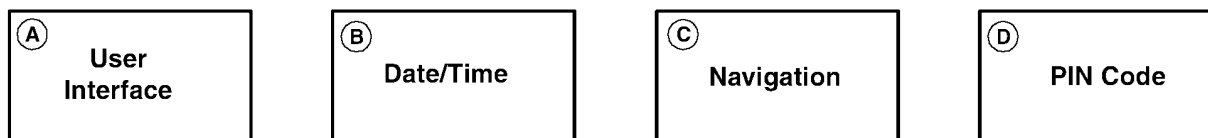


MXAL47267—UN—16APR13

A — Hlavní nabídka
B — Nastavení
C — Plánování

D — Body spuštění
E — Utility

Nabídka Nastavení

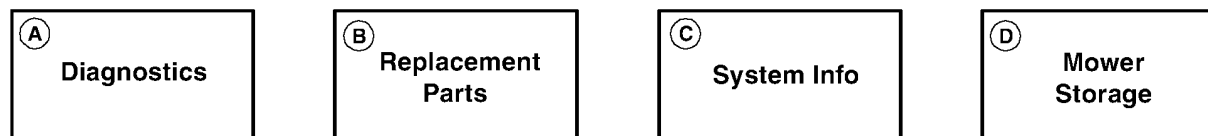


MXAL47268—UN—16APR13

A — Uživatelské rozhraní
B — Čas/datum

C — Navigace
D — PIN kód

Menu Utility



MXAL47269—UN—16APR13

A — Diagnostika

B — Náhradní díly

Menu Body spuštění



MXAL47270—UN—16APR13

A — Kalibrovat

B — Seřízení

C — Frekvence

Test bezpečnostních systémů

Bezpečnostní systémy nainstalované na tomto stroji by měly být kontrolovány každý měsíc, po provedení údržby nebo v případě, kdy se objeví závada. Před prováděním těchto kontrol bezpečnostních systémů prostudujte návod k použití stroje a důkladně se seznámte s obsluhou stroje.

Při kontrole běžného provozu stroje postupujte podle níže uvedených procedur.

Pokud je během některé z těchto procedur zjištěna závada stroje, nepracujte se strojem. **Požádejte o údržbu svého prodejce John Deere.**

Testy provádějte vždy na otevřeném prostranství. Dbejte, aby se v okolí nepohybovaly nepovolané osoby.

Zkouška funkce tlačítka Stop

1. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.
2. Umístěte sekačku do prostoru ohraničeného omezovacím kabelem.
3. Nastavte hlavní vypínač do zapnuté polohy.
4. Zahajte provoz sekačky v režimu Sekat nyní (Mow Now).
5. Jestliže se sekačka začne pohybovat, stiskněte tlačítko Stop.

Výsledek: Sekačka a nože se zastaví. Provozní LED dioda bude zeleně blikat.

Jestliže se sekačka nebo nože nadále pohybují, **obratte se na svého autorizovaného prodejce.**

Testování funkce rukojeti na přítomnost obsluhy

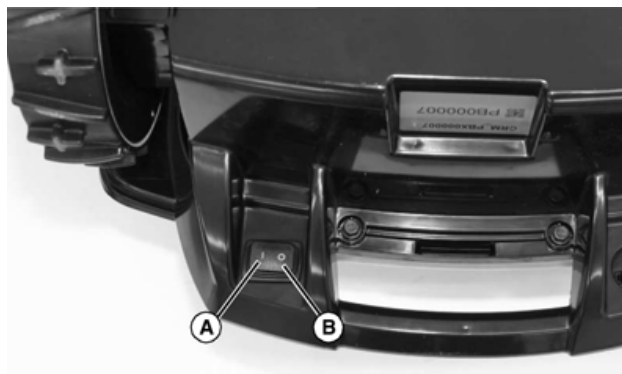
1. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.
2. Umístěte sekačku do prostoru ohraničeného omezovacím kabelem.
3. Nastavte hlavní vypínač do zapnuté polohy.
4. Zahajte provoz sekačky v režimu Sekat nyní (Mow Now).

5. Po uvedení sekačky do pohybu a rozběhnutí nožů uchopte po dobu alespoň pěti sekund rukojeť sekačky.

Výsledek: Sekačka a nože se zastaví. Na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazena informace týkající se kódu poruchy.

Pokud pohon sekačky nebo nože zůstanou v činnosti, ihned vypněte hlavní vypínač a **obratte se na svého autorizovaného prodejce.**

Spuštění a zastavení sekačky



MXAL47271—UN—16APR13

Sekačka je zobrazena spodní stranou nahoru.

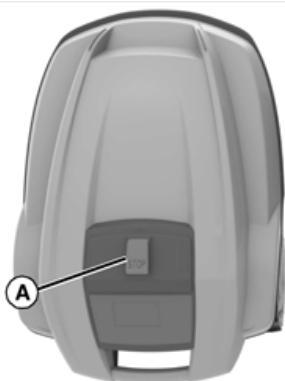
Spuštění sekačky

1. Přepněte hlavní vypínač do zapnuté polohy (A).

Zastavení sekačky

1. Stiskněte tlačítko Stop.
2. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy (B).

Nouzové zastavení



MXAL47272—UN—16APR13

Stiskněte tlačítko Stop (A):

- Sekačka se zastaví.
- Nože se zastaví.
- Provozní LED dioda bude zeleně blikat.

Použití PIN kódu

Je možno používat výchozí PIN kód (0 0 0 0).

Zadání PIN kódu je požadováno po přepnutí hlavního vypínače do zapnuté polohy.

Uživatel by si měl nastavit vlastní PIN kód, aby zajistil ochranu sekačky před manipulací neoprávněnými osobami.

Zadání PIN kódu

1. Umístěte sekačku do prostoru ohraničeného omezovacím kabelem.
2. Nastavte hlavní vypínač do zapnuté polohy.
3. Sekačka zahájí aktivaci.
 - Na displeji uživatelského rozhraní bude text Aktivace sekačky (Mower Initializing).
 - Provozní LED dioda bude červeně blikat.
4. Na displeji uživatelského rozhraní bude text Zadejte aktuální PIN kód (Enter Current PIN Code).
 - a. Pomocí tlačítek se šipkami pro pohyb doleva a doprava přesunujte blikající kurzor přes pole PIN kódu.
 - b. Stisknutím tlačítek se šipkami nahoru a dolů procházejte a nastavujte hodnotu v každém poli.
 - c. Nastavte PIN kód na 0 0 0 0.
5. Stisknutím tlačítka Enter uložte PIN kód do paměti.

Platný PIN kód:

 - a. Na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazen text Platný PIN kód (PIN Code Valid).
 - b. Na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazen text SEKAČKA POZASTAVENA (MOWER PAUSED).

- c. Provozní LED dioda bude zeleně blikat.

Neplatný PIN kód:

- a. Na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazen text Neplatný PIN kód (PIN Code Invalid).
- b. Zadejte PIN kód a stiskněte tlačítko Enter.
- c. Provedete-li tři neplatné pokusy, systém se odpojí na 10 minut a po uplynutí této doby můžete zadat PIN kód znovu.
- d. Nemůžete-li provést zadání platného PIN kódu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Obsluha sekačky

Automatická sekačka je programovaná pro sekání trávy na ploše vymezené omezovacím kabelem. Automatická sekačka najíždí a vyjíždí z nabíjecí stanice, která nabíjí akumulátor sekačky.

Automatická sekačka je vybavena omezovacím kabelem, který ohraničuje obvod sečené plochy a který může být použit pro udržení automatické sekačky mimo plochy v rámci sečené plochy. Automatická sekačka se bude odrážet od omezovacího kabelu a překážek v rámci vymezené plochy. Druhý kabel, který tvoří vodící smyčku, směřuje automatickou sekačku do nabíjecí stanice.

Doporučujeme, aby instalaci omezovacích kabelů a nabíjecí stanice a také úvodní nastavení automatické sekačky provedl autorizovaný prodejce.

Sečené plochy oddělte pomocí fyzické zábrany od veškerých vodních ploch.

Automatická sekačka je určena pro sečení podle optimalizovaného plánu na vymezené ploše, aby byla udržována požadovaná výška trávníku. Před používáním automatické sekačky by měla být tráva posečena na požadovanou výšku běžnou sekačkou a automatická sekačka bude tuto výšku udržovat.

Seřízení stroje provedená za účelem kompenzování sklonu terénu může mít za určitých podmínek za následek, že se stroj bude pohybovat po zakřivené dráze. Tento způsob pohybu nemá nepříznivý vliv na plošný výkon při sečení.

Automatická sekačka může pracovat i za deště. Bude-li automatická sekačka pracovat za deště nebo brzy po dešti, omezovací kabel by měl být instalován tak, aby automatickou sekačku udržoval mimo plochy náchylné k zaplavení a mimo všechny mokřiny.

Během spouštění a rovněž v pravidelných intervalech během používání se na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazovat zpráva s bezpečnostním upozorněním. Tato zpráva se sama vymaže. Chcete-li se sekačkou během normálního postupu sečení komunikovat, stiskněte tlačítko Stop a vymažte bezpečnostní zprávu.

Plány sečení jsou programovány pomocí uživatelského rozhraní. K dispozici jsou tři provozní režimy: Zahájit

plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO), Sekat nyní (Mow Now) a Domů (Go Home).

Plánované sečení

Plánujte čas sečení na dobu, kdy se v místě sečení nebudou nacházet žádné děti a domácí zvířata.

Sekačka by neměla být uváděna do chodu, je-li zapnuto zavlažování. Tím se zajistí ochrana zavlažovacích hlav, omezí působení tlakové vody na sekačku a zlepší přenos hnací síly během sečení. Před sečením nechejte trávník po zavlažování dostatečně oschnout.

Z důvodu zajištění zdravého růstu trávníku a prodloužení životnosti sekačky neplánujte chod sekačky na delší dobu, než je nezbytně nutné. Optimální časový plán lze nastavit při instalaci prováděné prodejcem.

Je-li sečení naplánováno na dva časové bloky, sečení proběhne v obou časech.

1. Umístěte sekačku do prostoru ohraničeného omezovacím kabelem.
2. Nastavte hlavní vypínač do zapnuté polohy.
3. Sekačka zahájí aktivační postup.
 - Na displeji uživatelského rozhraní bude text Aktivace sekačky (Mower Initializing).
 - Provozní LED dioda bude zeleně blikat.
4. Na displeji uživatelského rozhraní bude text Zadejte aktuální PIN kód (Enter Current PIN Code).
5. Zadejte PIN kód a stisknutím tlačítka Enter jej uložte.
 - Na displeji uživatelského rozhraní se zobrazí informační zpráva.

POZNÁMKA: Sekačka zvolí poslední použitý program pro sečení v režimu Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO). Stiskněte Start, aby došlo k zahájení sečení s výchozím nastavením.

6. Stisknutím tlačítka vedle požadovaného režimu vyberte možnost Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO), Sekat nyní (Mow Now) nebo Domů (Go Home).
7. Stiskněte Enter, aby došlo k potvrzení požadované volby. Text u nabízených voleb během procházení a označení kurzorem bude tučný.

Režim Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO)

V režimu Zahájit plánované sečení (AUTO) mohou být naprogramovány až tři plány (viz část Programování v režimu Zahájit plánované sečení).

1. Stiskněte tlačítko vedle režimu Zahájit plánované sečení (Mow on Schedule) (AUTO).
2. Stiskněte Start a sekačka zahájí sečení nebo se přesune k nabíjecí stanici, pokud není sečení

naplánováno. Je-li sekačka v nabíjecí stanici, zůstane zde, není-li pro tento čas naplánováno sečení.

Režim Sekat nyní (Mow Now)

V režimu Sekat nyní (Mow Now) bude sekačka pracovat po dobu nejvýše 60 minut nebo po kratší dobu, je-li potřebné nabití. Používejte tento režim pro sečení uvnitř samostatných vymezených ploch, které nejsou vybaveny nabíjecí stanicí.

1. Stisknutím tlačítka režimu Návrat domů (Go Home Now) vyberte jednu z možností:
 - Prostor nabíjecí stanice (Charge Station Area), má-li sekačka přístup k nabíjecí stanici.
 - Žádná nabíjecí stanice (No Charge Station), nemá-li sekačka přístup k nabíjecí stanici, protože se tato stanice nachází na odděleném pozemku.
2. Stiskněte Start a sekačka začne pracovat.

Režim Domů (Go Home)

Používejte režim Domů (Go Home) pro odeslání sekačky do nabíjecí stanice, budou-li se v prostoru sečení nacházet děti, domácí zvířata nebo osoby, které nejsou seznámeny s obsluhou sekačky. V režimu Návrat domů (Go Home Now) jsou k dispozici dvě možnosti.

1. Požadovanou možnost vyberte stisknutím tlačítka Domů (Go Home).
 - Režim Domů (Go Home) používejte k odeslání sekačky do nabíjecí stanice, aby mohlo být zahájeno sečení během následujícího plánovaného dne.
 - Režim Domů (Go Home) lze používat také k odeslání sekačky do nabíjecí stanice, ve které sekačka zůstává do doby, než se uživatel rozhodne obnovit sečení podle časového plánu.
2. Vlastní odeslání sekačky do nabíjecí stanice se provádí stisknutím tlačítka Start.

Programování režimu Zahájit plánované sečení (Move On Schedule)

1. Stiskněte Menu.
 - Displej na uživatelském rozhraní zobrazí Hlavní nabídku s volbami Nastavení, Plánování, Obslužné funkce, Body spuštění a Připojení.
2. Pomocí šipek zvolte Plánování (Scheduling) a stiskněte Enter.
 - Na displeji uživatelského rozhraní se zobrazí údaje Plán 1, Plán 2 a Plán 3.
3. Pomocí šipek pro pohyb nahoru a dolů zvolte plán, který budete chtít programovat a stiskněte Enter.
 - Na displeji uživatelského rozhraní bude zobrazeno heslo Plán_ (Schedule_), za kterým budou následovat tři řádky pro aktivaci dnů v týdnu a plánovaných dvou sečení na jeden den.

4. Stisknutím šipek pro pohyb vpravo nebo vlevo přesuňte blikající kurzor na první den v týdnu, ve kterém chcete naplánovat dobu sečení, a stiskněte Enter, aby byl tento den aktivován.
 - Písmeno pro aktivovaný den bude tučné.
 Programování si můžete usnadnit použitím nastavení ALL a ALT:
 - Plánování ALL Scheduling je pro všechny dny v týdnu.
 - Plánování ALT Scheduling je pro střídavé dny v týdnu (pondělí, středa, pátek a sobota).
5. Stiskněte Enter, abyste se přesunuli na druhý řádek (T1) a nastavte dobu pro sečení během aktivovaného dne.
 - a. Stisknutím šipek pro pohyb nahoru a dolů provádějte procházení hodinami. Plánování je prováděno v režimu 24 hodin.
 - b. Stisknutím šipky pro pohyb vpravo přesuňte blikající kurzor do polohy pro minuty a pomocí šipek pro pohyb nahoru a dolů provádějte procházení minutami v krocích po 15 minutách a zvolte požadovaný čas.
 - c. Nastavte čas zahájení sečení a čas ukončení sečení.
 - d. Pro výrobní čísla začínající 1SA1318 (MOWiT) nebo 1SA1312 (TANGO): je-li akumulátor téměř zcela vybitý (zobrazuje se kód závady F20), stroj přechází do pohotovostního režimu. Hodiny pracující v reálném čase jsou napájeny po dobu nejméně 24 hodin.
6. Stiskněte Enter, abyste se přesunuli na třetí řádek (T2) a zopakujte postup pro nastavení druhého sečení během dne.
 - Nechcete-li nastavit druhé sečení během jednoho dne, opusťte toto menu nebo nastavte na třetím řádku výchozí nastavení Žádné (None).
7. Stiskněte tlačítko Enter, abyste se dostali zpět na první řádek a abyste mohli provést aktivaci dalších dnů v týdnu a naprogramování času sečení pro tyto dny.
8. Stiskněte Zpět (Back), aby došlo k uložení času sečení a opakujte výše uvedený postup od začátku, abyste mohli provést naprogramování pro dva zbývající plány.

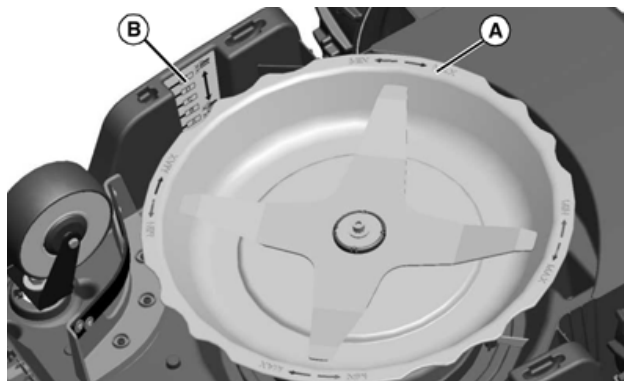
Seřízení výšky sečení

⚠ POZOR: Rotující nože jsou nebezpečné. Před zahájením seřizování nebo údržby sekačky:

- Stiskněte tlačítko Stop a přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy. Zkontrolujte uživatelské rozhraní a ujistěte se, zda nesvítí žádná LED dioda.
- Při práci v blízkosti nožů sekačky vždy používejte rukavice.

Výška nožů sekačky může být nastavena od 19 mm (0,75 in.) do 102 mm (4 in.) v krocích po 14 mm (0,55 in.).

1. Stiskněte tlačítko Stop.
2. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.
3. Položte na zem měkkou tkaninu, aby nedošlo k poškození sekačky a otočte sekačku na bok tak, aby se hlavní spínač nacházel nahoře.



MXAL47273—UN—16APR13

4. Uchopte ochranný kryt nože (A) a proveďte otočení, aby došlo k nastavení výšky sečení.
 - Chcete-li výšku nože zvýšit, otáčejte krytem nože ve směru pohybu hodinových ručiček.
 - Chcete-li výšku nože snížit, otáčejte krytem nože proti směru pohybu hodinových ručiček.
5. Otočte kryt nože do požadované výšky zobrazené na štítku s výškou sečení, který se nachází na sekačce.
6. Provádějte nastavení výšky sečení až do dorazové polohy, aby byla zvolená výška řádně zajištěna. Štítek pro nastavení výšky (B) je používán pouze jako vodítko pro přibližné nastavení výšky sečení. Je-li kryt nastavován do dorazové polohy, okraj krytu nože by měl být srovnán s příslušnými znaky. Přibližná nastavení výšky jsou uvedena v následující tabulce. Dvě nejnižší dorazové polohy se nachází pod spodní částí štítku.

Poloha	Výška
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)

Poloha	Výška
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

Použití kódů poruch

Dojde-li z nějaké příčiny k zastavení chodu sekačky, na uživatelském rozhraní bude zobrazen kód poruchy. Většinu poruch můžete odstranit, ale některé kódy mohou indikovat nutnost zásahu autorizovaného servisu.

Pokyny týkající se reagování na zobrazené kódy závad naleznete v části ZJIŠŤOVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD rozšířené online příručky.

Prohlížení kódů poruch

Na displeji uživatelského rozhraní je zobrazen text Porucha sekačky (Mower Fault), za kterým následuje číslo kódu poruchy s popisem.

Několik posledních závad může být prohlíženo také pomocí menu Diagnostika (Diagnostics) (viz část Použití menu Utility na uživatelském rozhraní).

Mazání kódů poruch

Po prohlédnutí kódů poruch na displeji uživatelského rozhraní můžete tyto poruchy vymazat stisknutím tlačítka Enter.

Při mazání poruch prohlížených pomocí menu Diagnostika (Diagnostics) dodržujte pokyny uvedené v části Použití menu Utility na uživatelském rozhraní.

Uvazovací popruhy jsou pásy, které jsou vyrobeny ze syntetických vláken a jsou opatřeny koncovými háky a napínacím zařízením. Schválené uvazovací popruhy budou opatřeny štítkem s údaji o jmenovité zatížitelnosti a podrobnými informacemi týkajícími se způsobu použití.

Je-li vypnut hlavní vypínač sekačky, hnaná kolečka se budou moci volně otáčet. Při přepravě nákladů, které se mohou odvalovat, se doporučuje použití přímého uvázání pomocí čtyř jednotlivě ukotvených popruhů. Zajistěte stroj na jeho kolech tak, aby se během přepravy nemohl pohybovat.

Pokud se zadní kola přesto pohybují, displej uživatelského rozhraní bude blikat a stroj bude vydávat zvukové signály (platí pouze pro stroje s výrobními čísly začínajícími na 1SA1112 (Tango) a 1SA1118 (MOWiT)).

Nenechávejte sekačku ve vozidle, je-li uvnitř nadměrně vysoká teplota.

Přeprava sekačky

1. Přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy.



MXAL47274—UN—16APR13

2. Zvedněte sekačku uchopením za rukojeť a otočte ji do zobrazené polohy tak, aby byly nože sekačky otočeny směrem od vašeho těla.

Přeprava ve vozidle

Stroj na nebo v přepravním vozidle zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat. Používejte vhodné prostředky k zajišťování nákladů, jako například uvazovací popruhy.

Čištění sekačky

⚠ POZOR: Rotující nože jsou nebezpečné. Před zahájením seřizování nebo údržby sekačky:

- Stiskněte tlačítko Stop a přepněte hlavní vypínač do vypnuté polohy. Zkontrolujte uživatelské rozhraní a ujistěte se, zda nesvítí žádná LED dioda.
- Při práci v blízkosti nožů sekačky vždy používejte rukavice.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte při čištění sekačky vysokotlakou myčku nebo tekoucí vodu. Tímto způsobem by mohlo dojít k poškození elektrických komponentů.

Neomývejte rukojeť sekačky. Voda by mohla vniknout do otvorů na rukojeti a mohla by způsobit poškození sekačky.

1. Umístěte sekačku na rovný povrch a přepněte hlavní vypínač do polohy vypnuto. (Viz Bezpečné zastavení v kapitole Bezpečnost.)
2. Pracoval-li stroj v horkém prostředí, nechte jej vychladnout. Pokud lze předpokládat, že se na horní straně ochranného krytu nožů nebo uvnitř sekačky nachází jakákoli vlhkost, sekačku nenaklánějte ani neotáčejte, nýbrž ji nechte stát na kolech, dokud zcela nevyschne.
3. Otočte sekačku na bok tak, aby byly nože otočeny směrem od vašeho těla.
4. Očistěte nože kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
5. Očistěte spodní část sekačky měkkým kartáčem nebo kusem tkaniny – v závislosti na podmínkách sečení.
6. Vraťte sekačku zpět do provozní polohy.

DŮLEŽITÉ: Nesprávná péče o plastové povrchy stroje může způsobit jejich poškození:

- Neotírejte plastové povrchy za sucha. Utírání za sucha může způsobit drobné škrábance. Používejte vlhkou, měkkou tkaninu.
 - Používejte měkkou, čistou tkaninu.
 - K čištění žádného z plastových povrchů sekačky nepoužívejte abrazivní materiály, například leštící pasty.
7. Pro čištění plastových povrchů používejte mýdlový roztok. K otírání používejte vlhkou tkaninu.
 8. K otírání do dosažení vysokého lesku použijte měkkou tkaninu.
 9. K čištění nabíjecí stanice a nabíjecích kontaktů používejte vlhkou tkaninu.

Údržba nožů sekačky

⚠ POZOR: Rotující nože jsou nebezpečné. Před zahájením seřizování nebo údržby sekačky:

- Stiskněte tlačítko Stop a přepněte hlavní vypínač do polohy vypnuto. Zkontrolujte uživatelské rozhraní a ujistěte se, zda nesvítí žádná LED dioda.
- Při práci v blízkosti nožů sekačky vždy používejte rukavice.

Nepokoušejte se provádět demontáž nebo výměnu nožů. Chcete-li provést výměnu nožů, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Kontrola stavu nožů sekačky

1. Bezpečné zastavení stroje. (Viz Bezpečné zastavení v kapitole Bezpečnost.)
2. Pracoval-li stroj v horkém prostředí, nechte jej vychladnout.
3. Otočte sekačku na bok tak, aby byly nože otočeny směrem od vašeho těla.
4. Zkontrolujte opotřebování nebo poškození nožů.
5. Chcete-li provést výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Údržba akumulátoru

Nepokoušejte se vyjmout akumulátor ze sekačky.

Chcete-li provést servis nebo výměnu akumulátoru, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Příprava na zimní odstavení

POZNÁMKA: Před uložením stroje po ukončení sezóny doporučujeme provedení údržby v autorizovaném servisu.

Příprava stroje na uložení je velmi důležitá, aby byla prodloužena provozní životnost akumulátoru. Údaje týkající se data a času budou ztraceny.

1. Přesuňte sekačku z nabíjecí stanice.
2. Sečením nebo vybíjením zajistěte, aby byl akumulátor nabitý na 40 až 60 % své kapacity.
3. Pro uvedení sekačky do režimu Uložení sekačky (Mower Storage) použijte menu Utility. Důkladnou kontrolou se ujistěte, že hlavní vypínač je ve vypnuté poloze.
4. Očistěte sekačku a nabíjecí stanici.
5. Sekačku a nabíjecí stanici uložte samostatně na suchém a bezprašném místě, mimo dosah dětí. Při

dlouhodobém uložení neukládejte sekačku do nabíjecí stanice.

6. Po ukončení každé sezóny zkontrolujte úroveň odporu omezovacích kabelů a vodící smyčky pomocí multimetru a na začátku následující sezóny zkontrolujte, zda nedošlo ke změnám tohoto odporu. Zjistíte-li jakékoli změny, kontaktujte autorizovaného prodejce.

Různá údržba

Pokyny týkající se bezpečnosti výrobku

Návod pro akumulátor typu Li-Ion pro automatickou sekačku

Verze pro Německo vychází z platných německých zákonů.

Údaje o výrobku	
Název:	Automatická sekačka MOWIT 500 F / TANGO E5
Číslo výrobku:	SA1318 / SA1312
Výrobce:	SABO-Maschinenfabrik GmbH John Deere Company Auf dem Hochsten 22 D - 51645 Gummersbach Tel.: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 E-mail: post@sabo-online.de Internetová adresa: www.sabo-online.com
Údaje týkající se akumulátoru	
Obchodní název:	7S3P ICR18650-HA1 mit PCB 73SP INR-18650-13L mit PCB Akumulátor typu Li-Ion, nabíjecí
Oblast použití:	Nabíjecí akumulátor typu Li-Ion pro automatické sekačky (Mowit / Tango)
Číslo výrobku:	SAA10822
Výrobce:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Technické údaje:	• Jmenovité napětí: 25,2 V, stejnosměrné napětí • Jmenovitá kapacita: 3,9 Ah • Jmenovitá energie: 98,28 Wh • Optimální výkon: +0 až 60 °C • Hmotnost: 1000 g • Počet/typ článků: INR18650-13L • Počet/typ článků: ICR 18650HA1
Klasifikace zařízení / právní základ:	Na tento akumulátor se v Německu vztahují následující platné předpisy: • Bezpečnostní předpis pro zařízení a výrobky (GPSG) týkající se spotřebitelských výrobků a technických pracovních zařízení • Zákonné požadavky vycházející se zákona o nebezpečném zboží • Zákonné požadavky vycházející se zákona akumulátorech
Certifikáty / Charakteristiky / Standardy:	Nálepka CE: U akumulátoru není v současné době vyžadován žádný předpis týkající se použití nálepky CE. Bezpečnostní požadavky: Akumulátor byl testován a opatřen certifikátem v souladu s NÁVODEM PRO PROVÁDĚNÍ TESTŮ, ČÁST III, PODKAPITOLA 38.3. Akumulátor typu Li-Ion splňuje požadavky předpisů EU.

Potenciální rizika
Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátorem: • Nepokoušejte se akumulátor otevírat, rozdělovat na jednotlivé části nebo pájet a zabraňte jeho pádu. • Chraňte akumulátor před zkratem – riziko exploze! • Chraňte akumulátor před deštěm a neponořujte jej do žádné kapaliny – riziko zkratu. • Chraňte akumulátor před přímým slunečním zářením, teplem a vznícením. • Nikdy akumulátor nevhazujte do ohně – riziko exploze! • Nikdy nepoužívejte akumulátor, který je poškozen, deformován nebo dochází-li k únikům z akumulátoru.

Různá údržba

- Používejte prosím pouze originální akumulátory John Deere, SABO. Používáte-li jiné akumulátory, hrozí riziko vážného zranění. V takovém případě neponese společnost John Deere, SABO žádnou odpovědnost. Záruka poskytnutá na sekačku ztrácí platnost, použije-li se jiný akumulátor než výrobek značky John Deere nebo SABO.
- Akumulátor je křehký – při manipulaci buďte velmi opatrní.
- Chraňte akumulátor před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Akumulátor musí být chráněn před nárazy. Během přepravy musí být akumulátor zajištěn. Provádějte přepravu podle platných předpisů. Viz níže.
- Bude-li z akumulátoru vycházet kouř, ujistěte se, zda je zajištěno řádné odvětrání – vdechování kouře může mít krátkodobé nepříznivé účinky.
- Nepoužívejte žádný akumulátor, který nevypadá normálně (deformace, abnormální zápach atd.).
- Používejte akumulátor pouze pro určený účel.
- Je-li poškozen napájecí kabel, kompletní napájení musí být vráceno autorizovanému prodejci, kde byl výrobek zakoupen.
- Je-li akumulátor poškozen, může docházet k únikům. Nedotýkejte se unikající látky.
- Kontakt může způsobit podráždění pokožky, popáleniny a poleptání.
- Nevdechujte výpary, které mohou být vytvářeny nebo uvolňovány z akumulátoru.



MXAL47276—UN—16APR13

Opatření

První pomoc:

Dojde-li k úniku elektrolytu nebo k uvolnění výparů:

- **Zasažení pokožky:** omyjte zasažené místo velkým množstvím vody a mýdlem a jestliže podráždění přetrvává, navštivte lékaře.
- **Zasažení očí:** minimálně 15 minut si vyplachujte oči velkým množstvím čisté vody, aniž byste si oči třeli, a vyhledejte lékaře.
- **Vdechnutí:** Okamžitě se přesuňte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékaře.
- **Požítí:** Dojde-li k požití elektrolytu, vyhledejte ihned lékaře.

Informace pro lékaře: Nebezpečné látky jsou:

Články obsahují elektrolyt s alkalickým korozivním efektem

(sůl lithia v organických rozpouštědlech) s katodou oxidu Co/LiMn, Li- a Ni-, ovšem bez kovů nebo slitin lithia.

Opatření při náhodném uvolnění:

Zasypte uniklý elektrolyt pískem a seberte kontaminovaný písek do vhodného zásobníku. Používejte ochranný oděv:

- Ochrannou masku proti unikajícím plynům
- Ochranné brýle
- Rukavice

Okamžitě akumulátor odstraňte z blízkosti požáru!

Likvidujte nebezpečný odpad ve speciálním sběrném dvoře v souladu s platnými předpisy (kód pro likvidaci: 16 06 05 nebo 20 01 34).

Opatření při požáru:

V případě požáru:

Nepřibližujte se k uvolňovaným plynům. Sledujte směr větru. Je-li to možné, aniž byste se vystavovali nadměrnému nebezpečí, odstraňte akumulátory mimo prostor požáru. Není-li situace při požáru zcela jasná, provádějte hašení pouze pomocí hasicího přístroje třídy D. Při likvidaci požáru se přibližujte k ohni pouze v ochranném oděvu a s nezávislým dýchacím přístrojem. Jakmile bude požár pod kontrolou, prostor musí být monitorován (požární dozor) a musí být vycištěn zkušenými a řádně vybavenými specialisty. Zbytky po požáru musí být zajištěny a řádným způsobem zlikvidovány.

Po úspěšném zdolání požáru:

Svěřte monitorování (požární hlídka) a odstranění následků požáru školeným a řádně vybaveným osobám. Zbytky požáru musí být řádně zajištěny a zlikvidovány.

Manipulace a uložení

Použití a péče o akumulátory typu Li-Ion pro automatické sekačky:

Při běžném použití by akumulátory neměly být vystaveny působení nebezpečných látek.

Při běžném použití by nemělo dojít k žádnému poškození životního prostředí.

Akumulátor by měl být po ukončení provozní životnosti likvidován jako nebezpečný odpad, protože obsahuje nebezpečné chemické látky. Viz část "Likvidace".

Různá údržba

- Nabíjejte akumulátor pouze v nabíjecím zařízení, které je doporučeno výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, může při použití s jinými typy akumulátorů vytvářet riziko požáru.
- Používejte pouze akumulátory, které jsou určeny do sekačky. Použití jiných akumulátorů může představovat riziko zranění nebo požáru.
- Umístěte nepoužívané akumulátory v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových předmětů, které by mohly propojit kontakty. Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Je-li akumulátor používán nesprávně, může docházet k únikům z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s unikající látkou. Dojde-li ke kontaktu s touto látkou, opláchněte zasažené místo vodou. Dostane-li se vám tato látka do očí, vyhledejte lékařské ošetření. Unikající kapalina může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Zabraňte náhodné aktivaci. Před vložením akumulátoru do sekačky se ujistěte, že je hlavní vypínač nastaven ve vypnuté poloze. Vložení akumulátoru do zapnuté sekačky může způsobit nehodu.
- Neotvírejte akumulátor. Hrozí nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, například před trvalým slunečním zářením a před otevřeným plamenem. Hrozí riziko exploze.
- Dojde-li k poškození nebo nesprávnému použití, z akumulátoru mohou unikat nebezpečné výpary. Přejděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařské ošetření. Výpary mohou podráždit dýchací ústrojí.
- Z poškozeného akumulátoru může unikat kapalina, která může poškodit další komponenty. Zkontrolujte díly v blízkosti akumulátoru. Očistěte je a je-li to nutné, proveďte jejich výměnu.
- Rozsah provozní teploty akumulátoru má činit -5 až 30 stupňů Celsia (23 až 86 stupňů Fahrenheita). Pokud je akumulátor po dobu jednoho týdne vystaven teplotám nad 55 stupňů Celsia (131 stupňů Fahrenheita), může to způsobit ztrátu jeho kapacity o 1 až 4 procenta.
- V průběhu doby kapacita akumulátoru klesá. Dojde-li k poklesu na polovinu jmenovité hodnoty, akumulátor by měl být vyměněn.

Pozor!

Nesprávná manipulace s akumulátorem může způsobit výbuch nebo požár! Skladujte akumulátor mimo dosah dětí.

Údržbu a opravy svěťte prosím autorizovanému prodejci John Deere, SABO.

Úkony údržby a provádění oprav svěťujte autorizovanému prodejci John Deere nebo SABO.

Uložení:

- Rozsah skladovacích teplot: -20 až 25 stupňů Celsia (-4 až 77 stupňů Fahrenheita).
- Výrobce doporučuje skladování při 10 stupních Celsia (50 stupních Fahrenheita) a úrovni nabití 30 až 50 procent, aby byla zajištěna co nejdelší životnost akumulátoru. Kompromis mezi urychleným stárnutím a samovybíjením.
- Akumulátor musí být uložen na suchém a dobře odvětraném místě.
- Rozsah vlhkosti vzduchu: 0 až 85 procent.
- Akumulátor nepoužívejte a neskladujte v blízkosti zdrojů tepla (> 98 stupňů Celsia / 208 stupňů Fahrenheita).
- Akumulátor typu Li-Ion by měl být nabíjen každých šest měsíců na 40 až 60 procent. Tyto parametry jsou určeny samovybíjením článků a klidovým proudem desky s plošnými spoji. Při dodávce je akumulátor typu Li-Ion nabitý přibližně na 30 procent.
- Akumulátor typu Li-Ion by neměl být zcela vybit, je-li jeho napětí nižší než 18,5 V.

Manipulace a uložení

Specifické použití:

- Akumulátor typu Li-Ion je určen pouze pro použití v automatické sekačce a může být použit pouze pro tento účel.
- Společnost John Deere SABO nepřijímá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití.
- Používejte prosím pouze originální díly John Deere nebo SABO. Společnosti John Deere a SABO nepřebírají žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím jiných než originálních dílů a příslušenství.

Přečtěte si všechna varování a pokyny.

Nebudete-li dodržovat bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít ke způsobení úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Nabíjení akumulátoru:

- Nenechávejte sekačku u nabíjecí stanice se spouštěcím tlačítkem ve vypnuté poloze. Akumulátor by mohl být poškozen. Akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním použitím sekačky proveďte úplné nabití akumulátoru. Akumulátor typu Li-Ion může být nabíjen kdykoli, aniž by došlo k zkrácení jeho provozní životnosti. Přerušování procesu nabíjení nemůže způsobit poškození akumulátoru.

Ochrana před úplným vybitím:

Akumulátor typu Li-Ion je chráněn proti úplnému vybití ochranným okruhem. Je-li sekačka uvedena do režimu uložení. Akumulátor bude ve spánkovém režimu. Je-li hlavní vypínač nastaven v zapnuté poloze, sekačka se nezapne. Aby došlo k aktivaci sekačky, otočte zadní kolo a umístěte sekačku rychle do nabíjecí stanice.

Přeprava

- Akumulátor splňuje požadavky testovací směrnice ST/SG/AC.10/11/Rev.3 část III, podkapitola 38,3. Má účinnou ochranu proti vnitřnímu přetlaku a zkratu a zařízení zabraňující násilnému vniknutí a nebezpečnému zpětnému proudu.

Různá údržba

Mimoto musí být akumulátory během přepravy chráněny před působením rázů a musí být zajištěny proti pohybu.

- V zásadě platí, že akumulátory typu Li-Ion jsou klasifikovány jako nebezpečný náklad pro přepravu a při jejich přepravě musí být dodrženy zákonné podmínky týkající se přepravy a balení takového zboží.

Přepravu akumulátoru provádějte v souladu s požadavky normy UN 3480/3481. Jelikož jmenovitá energie není větší než 100 Wh, akumulátor nemusí být odesílán jako nebezpečné zboží.

- Akumulátor automatické sekačky není omezen normou PI965.

Přeprava podle předpisů pro nebezpečné zboží:

Přeprava po silnici/po železnici/lodní/letecká (ADR / RID / IMDG / IATA)

Akumulátor (samotný): UN 3480 AKUMULÁTOR TYPU LI-ION, tř. 9, II

• ADR/RID

Předpisy pro balení: P903, P903a, P903b

Speciální předpisy: 188, 230, 310, 348, 636, 661

• IMDG

Předpisy pro balení: P903

Speciální předpisy: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Předpisy pro balení: PI 965, část II, odesílání akumulátorů po max. 1 ks

Speciální předpisy: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Akumulátor (umístěný v automatické sekačce): UN3481 LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTOŘY, OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍ, TŘ. 9, II

• ADR/RID, nepodléhá předpisům ADR

Předpisy pro balení:

Speciální předpisy: nepodléhá předpisům SV188, jsou-li obsaženy max. 2 akumulátory

• IMDG

Předpisy pro balení:

Speciální předpisy: nepodléhá předpisům SV188, jsou-li obsaženy max. 2 akumulátory

• IATA

Předpisy pro balení: PI 967, část II, max. 1 obsažený akumulátor

Speciální předpisy: A48, A99, A154, A164, A181

Internetová adresa pro informace týkající se nebezpečných nákladů:

E-mail: dangood@iata.org

Informace pro zákazníky týkající se nebezpečného zboží: +1 (514) 390 6770

Internet: www.iata.org/dangerousgoods

Informace týkající se ADR a RID:

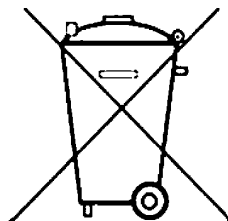
E-mail: info@balzer-online.de

Pomoc pro zákazníky: 08001718900

Internet: www.balzer-online.de

Povinnost zpětného převzetí / likvidace

Na základě zákona o akumulátorech přebírá výrobce náklady na shromáždění, zpracování a recyklaci zařízení, akumulátorů a baterií.



MXAL47277—UN—16APR13

Proto musí být akumulátory likvidovány ve sběrných dvorech podle místních platných zákonů. Společná likvidace s tuhými komunálními odpady není povolena. Odpad musí být tříděn podle typu akumulátoru, který je označen příslušným symbolem přeškrtnuté popelnice.

Po ukončení provozní životnosti akumulátoru vraťte akumulátor bez poplatků autorizovanému prodejci John Deere nebo SABO, nebo odevzdejte akumulátor ve sběrném dvoře (například v Německu ve sběrných dvorech GRS – Sběr nepoužívaných akumulátorů), aby mohla být provedena jeho likvidace podle platných předpisů pro manipulaci s nebezpečnými odpady.

DŮLEŽITÉ: Likvidovány mohou být pouze vybité akumulátory bez napětí na kontaktech. Jsou-li akumulátory pouze částečně vybity, před odevzdáním za účelem likvidace musí být zajištěny proti zkratu (stabilní kartónový obal, ideální: originální kartónová krabice).

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2002/96/ES týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a jejího zavedení do vnitrostátního práva, musí být

Různá údržba

zařízení napájená akumulátory typu Li-Ion shromažďována odděleně a musí být ekologicky recyklována šetrným způsobem. V souladu s ustanoveními směrnice 91/157/EEC musí být použité akumulátory recyklovány.

Pro Německo:

GRS

Common Foundation

Return system batteries

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Telefon: +49 (40) 23 77 88

E-mail: info@GRS-Batterien.de

Právo na změny vyhrazeno

Různé

Testy provedené v nezávislých laboratořích prokázaly, že pouzdro akumulátoru neobsahuje látky PAK a že elektrické součásti odpovídají požadavkům směrnice o omezování používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (směrnice 2002/95/ES ze dne 27. 1. 2003) (týká se obsahu Hg, Cd, Pb nebo Cr).

Je-li akumulátor typu Li-Ion poškozen nebo zjistíte-li jakoukoli závadu (například nefunkčnost), a také v dalších krizových situacích volejte na číslo +49 (1715441333).

Zde uvedené údaje nejsou zaručenými údaji, nýbrž slouží pouze jako informace pro uživatele. Jsou vydávány na základě nejlepších znalostí aktuálně platných předpisů. Stav k 4/2011

Specifikace

Automatická sekačka

Verze softwaru	4.1 ^a
Hmotnost	14,7 kg (32,3 lb)
Napájení	120/230 V stř., 50/60 Hz
Příkon napájecího zdroje	110 W
Vstupní napětí odebírané sekačkou z nabíjecí stanice	36 V ss
Akumulátor	Li-Ion, 25,2 V, 98,28 Wh
Typická doba nabíjení	80 minut
Provozní doba (typická)	60 minut
Žací ústrojí	4stranný nůž
Otáčky hnacího motoru nože	2600 ot./min
Hnací motor nože	60 W, bezkomutátorový
Hnací motory pojezdu	Bezkomutátorové, 46 W při výstupních otáčkách 40 ot./min
Výška sečení	19–102 mm (3/4–4 in.)
Šířka sečení	31 cm (12,2 in)
Pracovní výkon	Až 1800 čtverečných metrů (19 375 sq. ft.)
Maximální délka omezovacího kabelu	350 m (1147,5 ft)
Maximální sklon uvnitř pracovní oblasti	36%
Maximální sklon v blízkosti omezovacího kabelu	10%
Ochrana proti krádeži	PIN kód
Vážená hladina A akustického výkonu (určená podle normy EN 60335-2-107)	69 dB(A)
Nejistota měření (podle normy EN ISO 4871)	3 dB(A)
Vážená hladina A akustického tlaku (určená podle normy EN 60335-2-107)	58 dB(A)
Nejistota měření (podle normy EN ISO 4871)	3 dB(A)

^aV případě, že je váš výrobek vybaven nejnovější aktualizovanou verzí softwaru, můžete tuto skutečnost zjistit v příslušné nabídce.

Rozměry:

Délka	79 cm (31,1 in)
Šířka	53 cm (21 in)
Výška	36 cm (14 in)

Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Níže uvedená osoba prohlašuje, že

Typ stroje:	Automatická sekačka pro nekomerční použití (CAM)
Typ:	Robotická elektrická sekačka trávníků s akumulátorovým napájením
Výrobní číslo:	Tango E5 SA1312

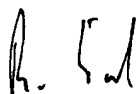
splňuje všechna příslušná nařízení a základní požadavky níže uvedených směrnic:

SMĚRNICE	ČÍSLO	ZPŮSOB CERTIFIKACE
Směrnice pro strojní zařízení	2006/42/ES	Vlastní certifikace
Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu	2004/108/EC	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
Směrnice RoHS	2012/09/ES	Vlastní certifikace

Jméno a adresa osoby zastupující společnost, která je odpovědná za sestavení technických údajů:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Regionální centrum Mannheim
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Německo

Podpis:



MXAL47857—UN—17APR13

Místo vydání prohlášení: Gummersbach, Německo
Datum prohlášení: 11. ledna 2013
Výrobní závod: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Jméno: Reinhard Frank
Funkce: European Standards Coordinator

Prohlášení o servisním zajištění

Náhradní díly John Deere



MXAL41923—UN—18FEB13

Aby byly zajištěny minimální prostoje, zajišťujeme rychlou dodávku značkových náhradních dílů John Deere.

Proto udržujeme široký a bohatý sortiment náhradních dílů a jsme kdykoliv připraveni splnit Vaše požadavky.

Rychlé poskytování služeb



MXAL41926—UN—18FEB13

Naším cílem je rychlá a účinná péče tehdy, kdy ji potřebujete, a tam, kde ji potřebujete.

Podle okolností můžeme opravy provádět v našich dílnách, nebo ve vaší dílně: navštivte nás a spolehněte se na nás.

DOKONALOST SLUŽEB JOHN DEERE: Jsme nablízku, když nás potřebujete.

Správné nástroje



MXAL41924—UN—18FEB13

Přesné nástroje a testovací zařízení umožňují našemu servisnímu oddělení rychlé opravy závad – šetříme tak vaše peníze i čas.

Dokonale školení technici



MXAL41925—UN—18FEB13

Pro servisní techniky John Deere výuka nikdy nekončí.

Servisní školení se konají pravidelně, abychom zajistili, že naši zaměstnanci budou znát vaše zařízení a způsob jeho údržby.

A výsledek? - Zkušenosti, na které se můžete spolehnout!

Poznámky
